

Gelşikli gelne

Category: Goşgular, Kitapcy

написано kitapcy | 23 января, 2025

Gelşikli gelne GELŞIKLI GELNE



Ne derkar üýtgeşik geýimler geýip,
Ses üýtgedip, näzli nazar eýleýip,
Ýaş ýüregi hile bilen awlamak?
Näz edip hem süýji gyjalat berip,
Ony aňsat bir ýeňise çaglamak?
Bu ýalan näziklik gerekmiş kime
Hemem ýersiz ýere utanın bolma.

Biweç hereketler, owadan jilwe,
Leblerňe tebrenme, ýaňagňa ýanma?
Ýok, hiç peýda bermez bu mekru-allar,
Şylha ýüregiňde durmuş ýok seniň.
Mende erksiz sowuk gahar-gazap bar.
Ine, şudur soňky jogabym meniň.
Bu tekepbir, bu gelşikli keşbiňden
Kimler hezl etmedi aýsyz gjeler?
Aýt, seniň bahaly gapyň ýşkyndan,
Galyp goňşularyň ykaratyna,
Gör, kimler tapmady bosagaňy seň?!

Ýok, ýok, başgalara hödür etgin öz
Solan hem mynçgalan otagyňy sen.
Argyn gujagyňda sypala çalgöz
Bir aňsyz, akylsyz biçäräni sen.
Ýöne unut düzen rejäni sen,
Ylham aşygyny salmarsyň goýna,
Başymy ýaplaman sowuk boýnuňa!
Äkit özgä nyrhly derejäni sen!
Öz söýgiňe baha gurap, satyşyň,
Sowuk lebler bilen ýalap ýatyşyň,
Islegiň tersine gidýän gylygyň,
Pula satyn alınan şadyýanlygyň!

A. S. Puşkin

Terjime eden: Atamyrat ATABAÝEW Goşgular